

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА»**

Факультет/інститут філології

Кафедра слов'янських мов

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Орфографічний практикум польської мови

Освітня програма	<u>Польська мова і література</u>
Спеціальність	<u>035 Філологія</u>
Спеціалізації	<u>035.033 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська</u>
Галузь знань	<u>03 Гуманітарні науки</u>

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від “30 серпня 2022 р.

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

1. Загальна інформація			
Назва дисципліни	Орфографічний практикум польської мови		
Викладач (-і)	Бусіло Саманта Елжбета		
Контактний телефон викладача	+38034 259 60 63		
Е-mail викладача	certyfikatpolski@pnu.edu.ua		
Формат дисципліни	Очний		
Обсяг дисципліни	лекційні години – 0, практичні години – 30, самостійна робота – 60		
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pu.if.ua/ , dropbox.com		
Консультації	Очні консультації в день проведення лекцій/практичних занять відповідно із 13.15 – 16.00. Усі запитання можна надсилати на електронну пошту, що вказана в силабусі.		
2. Анотація до курсу			
<p>"Орфографічний практикум польської мови" є ознайомлює студентів з основними принципами польської орфографії, основними причинами виникнення орфографічних помилок, практичним використанням письмових навичок і вмій; сприяє розвитку орфографічної грамотності як складової письмової компетенції, окреслює шляхи практичного застосування отриманих знань, умінь і навичок з польської орфографії.</p>			
3. Мета та цілі курсу			
<p>Курс має на меті озброїти майбутніх філологів-полоністів знаннями про:</p> <ul style="list-style-type: none"> -практичні навички правильного письма; -основні принципи польської орфографії; -причини виникнення орфографічних помилок; -орфографічні словники польської мови. 			
4. Результати навчання (компетентності)			
<p>Після успішного вивчення курсу «Орфографічний практикум польської мови» студенти вмітимуть:</p> <ul style="list-style-type: none"> -правильно застосовувати вивчені правила на письмі; -знаходити і аналізувати орфографічні помилки у текстах; -визначати тип помилок; -орієнтуватися в сучасних орфографічних джерелах і використовувати їх у практичній діяльності. 			
5. Організація навчання курсу			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
Лекції		0	
семінарські заняття / <u>практичні</u> / лабораторні		30	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / Вибірковий
III	035 Філологія. 035.038 Філологія	2	Нормативний

	(Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська				
Тематика курсу (практичні заняття)					
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
Тема 1. Ortografia wśród innych dyscyplin lingwistycznych. Historia polskiej ortografii. Główne zasady polskiej ortografii (fonetyczna, morfologiczna, historyczna, umowna (konwencjonalna).	Практичне заняття	1 – 11	Вправи, самостійна робота, 2год		Згідно електронного розкладу
Тема 2. Zasady pisowni liter ó-u; dwuznaku rz i litery ż.	Практичне заняття	1 – 11	Вправи 2год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 3. Zasady pisowni dwuznaku ch i litery h. Zasady używania liter i, j.	Практичне заняття	1 – 11	Вправи, 2год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 4. Pisownia liter ą, ę oraz połączeń o, e + spółgłoska nosowa.	Практичне заняття	1 -11	Вправи, 2 год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 5. Pisownia przedrostków zakończonych spółgłoską (z- (z-, s-, ś-), wz- (wz-, wez-, ws-, wes-), bez-, nad-, ob-, od-, pod-, przed-, roz-, w-).	Практичне заняття	1 – 11	Вправи, 2 год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 6. Pisownia pewnych zakończeń form słowotwórczych ze względu na zachodzące w nich ubezdźwięcznienie (przymiotniki na -dzki, -wski; rzeczowniki na -dztwo, -wstwo; rzeczowniki na szczyzna, -cczyzna, -dczyzna).	Практичне заняття	1 – 11	Вправи, 2 год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 7. Zasady używania wielkiej i małej litery na początku wyrazu	Практичне заняття	1 - 11	Вправи, 2год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 8. Pisownia partykuł nie; -bym, -byś, -by, -byśmy, -byście; bądź, byle, co, lada, no, indziej; -że, -ż, -li.	Практичне заняття	1 - 11	Вправи, 2 год	Макс.5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 9. Pisownia łączna i rozdzielna wyrażen przyimkowych (bezustanny – bez ustanku; mimowolny – mimo woli etc.).	Практичне заняття	1 - 11	Вправи, 2 год	Макс. 10 б	Згідно електронного розкладу
Тема 10. Pisownia wyrazów z przedrostkami (niby-, quasi-, pseudo-, eks-, anty- etc.).	Практичне заняття	1 - 11	Вправи, 2 год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 11. Pisownia liczebników pół, ćwierć	Практичне заняття	1 - 11	Вправи, 2 год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу

oraz liczebników złożonych i wyrazów od nich pochodnych.					
Тема 12. Pisownia ciągów składających się z wyrazów pełnoznaczących (typu lwipyszczek, lwia paszcza, obco brzmiący, łatwo zrozumiały, biało-czerwony, ciemnoszary, laska-parasol, kupno-sprzedaż, artysta malarz, Bielsko-Biała).	Практичне заняття	1 - 11	Вправи, 2 год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 13. Ortograficzna adaptacja nazwisk i nazw własnych	Практичне заняття	1 - 11	Вправи, 2 год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 14. Dzielenie wyrazów przy przenoszeniu ich do następnego wiersza.	Практичне заняття	1 - 11	Вправи, 2 год	Макс. 5 б	Згідно електронного розкладу
Тема 15. Praca kontrolna			Вправи (або диктант) 2 год	Макс. 30 б.	Згідно електронного розкладу

6. Система оцінювання курсу

Загальна система оцінювання курсу	100 балів: 60 балів – підсумок роботи студента під час практичних занять та 20 балів – контрольна робота; 20 балів – контроль за самостійною роботою
Вимоги до письмової роботи	Контрольна письмова робота охоплює такі завдання: - правопис u – ó, rz – ż, i – j, ch - h; - вживання великої літери; - правопис частки nie
Практичні заняття	- виконання різноманітних вправ щодо правильного правопису; - написання диктантів; - прослуховування аудіозаписів і виконання вправ щодо правильного записування слів;
Умови допуску до підсумкового контролю	- активна робота під час практичних занять - мінімальна кількість балів – 50, максимальна – 100.

7. Політика курсу

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до [Положення 1](#) і [Положення 2](#).

Згідно зі статтею 58 Закону України «Про вищу освіту», науково-педагогічні працівники ЗВО зобов'язані: забезпечувати викладання на високому науково-теоретичному і методичному рівні; дотримуватися норм педагогічної етики, моралі, поважати гідність осіб, які навчаються у ЗВО, дотримуватися в освітньому процесі академічної доброчесності та забезпечувати її дотримання здобувачами вищої освіти; розвивати в осіб, які навчаються у ЗВО, самостійність, ініціативу, творчі здібності; дотримуватися законів України, статуту та Кодексу честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (<https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/10/положення-про-запобігання-плагіату-у-ДВНЗ-Прикарпатський-національний-університет-імені-Василя-Стефаника.pdf>)

8. Рекомендована література

1. Кравчук А. Польська вимова з елементами правопису (для українців, що вивчають польську мову). Київ, 2015.
2. Kremiec A. Zbiór dyktand. Kraków, 2006.

3. Kubiak-Sokół A. Piszemy poprawnie. Poradnik językowy PWN. Warszawa, 2008.
4. Olga Łazarowycz, Halina Krajczyńska. Uczymy się pisać poprawnie. Навчально-методичний посібник з польської орфографії. Івано-Франківськ-Остріг, 2021. 116 с.
5. Лазарович О.М. Основи польської орфографії. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ, 2021. 88 с.
6. Łazarowycz O. Ortografia języka polskiego. Iwano-Frankiwnsk, 1999.
7. Lipińska E. Nie ma róży bez kolców. Kraków, 1999.
8. Mameła M. Dyktanda. Teksty ortograficzne do ćwiczeń w pisaniu. Toruń, 2006.
9. Mameła M. Teksty ortograficzne do uzupełnienia. Toruń, 2006.
10. Tarnowska E. 202 dyktanda. Warszawa, 1999.

Викладач Саманта Бусіло, Ольга Лазарович